



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

**SAMYUNG ENC CO., LTD (BRN 601-81-26156)**

Адрес

Address **69, Sangni-Ro, Yeongdo-Gu, Busan, Korea, 49089**

**Тел./Tel.: 82-51-601-5555; Факс/Fax: 82-51-413-4446;**

**E-mail: russia@samyungenc.com; http://www.samyungenc.com**

Изделие\*  
Product\*

**Навигационный эхолот, тип «SES-5000» (Код ОКП / ОКПД2: 64 8700 / 26.51.20.120)**

**Navigational Echo Sounder, type «SES-5000» (All Russian Classification Code / Code 2: 64 8700 / 26.51.20.120)**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **05050000МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

**Навигационный эхолот, тип «SES-5000», соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2020 г., требованиям Резолюций ИМО А.694(17), А.224(VII), MSC.74(69) приложение 4, Техническому регламенту о безопасности объектов морского транспорта.**

**Navigational Echo Sounder, type «SES-5000», meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the equipment of Sea-Going Ships, edition 2020, requirements of IMO Resolutions A.694(17), A.224(VII), MSC.74(69) Annex 4, the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до  
This Type Approval Certificate is valid until **16.06.2025**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **16.06.2020**

№ **20.10318.296**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

**Носов М.В. / M. Nosov**  
(фамилия, инициалы)  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

**Рабочая частота: 200 кГц или 50 кГц.**

**Минимальная измеряемая глубина: 1 м (200 кГц), 2 м (50 кГц).**

**Шкалы глубин: 5 м; 10 м; 20 м; 50 м; 100 м; 200 м; 500 м; 800 м; 1000 м.**

**Напряжение питания: переменный ток - 100 - 230 В ± 15%, 50 / 60 Гц ± 5%;  
постоянный ток - 24 В (+30%, -10%).**

**Диапазон рабочих температур: -15°C - +55°C.**

**Изделие состоит из блоков, перечисленных в Приложении к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.**

**Frequency of operation: 200 kHz or 50 kHz.**

**Minimum sounding depth: 1 m (200 kHz), 2 m (50 kHz).**

**Depth range: 5 m; 10 m; 20 m; 50 m; 100 m; 200 m; 500 m; 800 m; 1000 m.**

**Power Voltage: AC - 100 - 230 V ± 15%, 50 / 60 Hz ± 5%;**

**DC - 24 V (+30%, -10%).**

**Operating Temperature Range: -15°C - +55°C.**

**Product can consists of units which are listed in the Annex to this Type Approval Certificate.**

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Чертежи общего вида, Программа испытаний, Руководство по эксплуатации включая техническое описание, метод установки и монтажные чертежи одобрены письмом № 296-381-7-141825 от 15.06.2020.**

**General drawings, Test program, Operating manual including technical description, installation method and installation drawings were approved by RS letter No. 296-381-7-141825 of 15.06.2020.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 20.10317.296

от 16.06.2020

Report No.

of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Навигационный эхолот, тип «SES-5000», предназначен для использования на морских судах в качестве навигационного оборудования, обеспечивающего измерение и отображение информации о глубине под килем судна.**

**Navigational Echo Sounder, type «SES-5000», is intended for use on board the seagoing ships as navigational equipment providing of reliable information on the depth of water under a ship.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

- С - Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) or/или

- СЗ - Свидетельство (ф. 6.5.31) при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 1) / Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 1) or/или

- МС - Документ, оформляемый изготовителем при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 2) / The document drawn up by the manufacturer, if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 2) is available.



## ПРИЛОЖЕНИЕ ANNEX

к Свидетельству о типовом одобрении № 20.10318.296  
to the Type Approval Certificate No.

*Навигационный эхолот, тип «SES-5000», состоит из следующих блоков:*

- SES-5000 - блок управления и отображения информации (версия программного обеспечения - 1.0.0);
- CM422 (50 / 200 kHz, 1.5 kW) или TD30 (50 kHz, 1.5 kW) или TD33 (200 kHz, 1.5 kW) или TD21 (50 kHz, 1 kW) или TD24 (200 kHz, 1 kW) - вибратор;
- SJ-2000 - соединительная коробка;
- TE-2000 - крепление (кожух) вибратора;
- SD-3000 - выносной цифровой индикатор глубины;
- DM-3001 - регулятор яркости индикатора глубины.

*Дополнительные блоки:*

- SB-340 - блок интерфейса;
- T80 или T42 (Thru-Hull type) - датчик температуры воды;
- SCK-25-8P - разъем подключения вибратора (для ранее установленного вибратора)

*Navigational Echo Sounder, type «SES-5000», consists of the following units:*

- SES-5000 - Main Electronics and Display Unit (software version - 1.0.0);
- CM422 (50 / 200 kHz, 1.5 kW) or TD30 (50 kHz, 1.5 kW) or TD33 (200 kHz, 1.5 kW) or TD21 (50 kHz, 1 kW) or TD24 (200 kHz, 1 kW) - Transducer;
- SJ-2000 - Junction Box;
- TE-2000 - Transducer Tank;
- SD-2000 - Remote Digital Depth Indicator;
- DM-3001 - Dimmer Controller.

*Optional Units:*

- SB-340 - Interface Unit;
- T80 или T42 (Thru-Hull type) - Water Temperature Sensor;
- SCK-25-8P - Transducer Connector (retrofit kit).

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

\_\_\_\_\_  
М.П.  
L.S.

(подпись  
signature)

Носов М.В. / M. Nosov

\_\_\_\_\_  
(фамилия, инициалы)  
name